

پوونکردنه‌وهی مانای (شرک) هاوهلّ بوّ خوا برپاردان

[کردی - کوردی - kurdish]

شیخ عبد العزیز بن باز

وه‌رگیڕانی: ده‌سته‌ی به‌شی زمانی کوردی له مائپه‌ری ئیسلام هاوس

پیداچونه‌وهی: پشتیوان سابیر عه‌زیز

2014 - 1435

IslamHouse.com

توضيح معنى الشرك بالله

« باللغة الكردية »

الشيخ عبد العزيز بن باز

ترجمه: فريق القسم الكردي في موقع دار الإسلام

مراجعة: بشتيوان صابر عزيز

2014 - 1435

IslamHouse.com

پروونکردنه‌وهی مانای (شرک) هاوهل بو خوا بریاردان

ئهم پرسیاره ئاراسته‌ی شیخ عبدالعزیز بن باز کراوه (په‌حمه‌تی
خوای لی بیّت) :

پرسیار: ده‌پرسیین ئایا مانای (شرک) و هاوهل بریاردان

بو خوای گه‌وره چییه؟ وه ئایا مانای ئه‌و ئایه‌ته‌ی که خوای

گه‌وره له سوره‌تی المائده ده‌فهرمویت: ﴿ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اتَّقُوْا

اللّٰهَ وَابْتَغُوْا اِلَيْهِ الْوَسِيْلَةَ ﴾ چییه ؟

وه‌لام: شیرک ناوه‌که‌ی به‌خویه‌وه‌تی، که مه‌به‌ست پیی

هاوبه‌ش بریاردانه بو خوای گه‌وره له عیباده‌ته‌کاندا، وه‌ک

ئه‌وه‌ی داوا بکه‌یت بتیک یان که‌سیک یان داریک یان به‌ردیک،

یان هاواری بو به‌ریت، یان نه‌زرو نویژی بو بکه‌یت، یان پوژووی

بو بگریت، یان ئازه‌لیک یان گیانداریکی بو بکوژیته‌وه، وه‌ک

ئەو ەى ئاژەلئىك سەر بېرېت بۇ شىخى نە دە ەى، يان بۇ
عېدروس، يان نوئىژئىك بىكەيت بۇ فلان كەسىك، يان ھاوار و
داواى كۆمەكى لە پېغەمبەرى خوا (صلى الله عليه وسلم)
بىكەيت، يان لە شىخ عبدالقادرى گەيلانى، يان لە عېدروسى
يەمەنى، يان لە ھەر كەسىكى تر ەك ھاوار بىردن بۇ مردوويەك
يان كەسىكى غائب، ھەموو ئەمانە دە چنە چوار چىوہى شىرك و
ھاوئل بىرىدانە ە بۇ خواى گەورە .

ھەر بەو شىوہىيە ئەگەر داوا لە ئەستېرەكان بىكات، يان
لە جنۆكەكان، يان ھاواريان بۇ ببات و داواى يارمەتى و
كۆمەكيان لئى بىكات، يان ھەر جوړە كاريكى تىرى لەم شىوہ و
قەبىلەيە، جا ئەگەر ھاتوو ھەر شتىكى لەم عىبادە تانە
ئە نجام دا بۇ شتىكى بئى گيا نيان بۇ مردوويەك يان بۇ
كەسىكى غائب، ئەوہ بىگومان ئەو كەسە كەوتوہ تە ناو شىرك

وهاوئل بریادانه‌وه بوّ خوی گه‌وره، له‌م باره‌یه‌شه‌وه خوی
 فه‌رموویه‌تی : ﴿وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾ [الانعام :
 ۸۸] واتا : خوئنه‌گه‌ر شه‌ریک و هاوبه‌ش بریار بده‌ن، ئه‌وه
 هه‌رچی کارو کرده‌وه‌یه‌کی (چاکیشیان) هه‌یه هه‌مووی پووچ و
 بی‌نرخ ده‌بیّت .

هه‌روه‌ها فه‌رموویه‌تی : ﴿وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ
 أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾ [الزمر : ۶۵] واتا :
 سویند به‌خوا بادلنیابن که وه‌حی و نیگا نی‌ردراوه بوّ توو بوّ
 ئه‌وانه‌ی پیش توّش : ئه‌گه‌ر هاوه‌لگه‌ر بیت و شه‌ریک بوّ خوا
 بریار بده‌یت کارو کرده‌وه چاکه‌کانیشت پووچه و ده‌چیته‌ریزی
 خه‌ساره‌تمه‌ند و زه‌ره‌مه‌ندانه‌وه .

یه‌کیکی تر له جوّره‌کانی هاوه‌ل بریادان بوّ خوی گه‌وره
 ئه‌وه‌یه که عیباده‌تی ته‌واو بوّ غه‌یری خوی گه‌وره بکریت، که

پیی دهوتریت شیرک و هاوہل بریاردانی گہورہ یان کوفر و
بیباوہری .

جا ہر-کہسیک بہ شیوہیہکی گشتی پشتی لہخوای
گہورہ کرد و عیبادت و پەرستنهکانی بو غہیری پەرورددگار
کرد، وەك بەندایہتی و پەرستنی دار و بہرد و بت و جنوکہ، یان
پەرستنی ہەندیك كەسی مردوو كە خەلكی ناویان لی ناون (
ئەولیاء) جا بیان پەرستن یان نوژیان بو بکەن، یان رۆژووین
بو بگرن، و خوای گہورہیان بہ یەكجاری لہبیر چووہیہوہ، ئەوہ
گہورہترین بیباوہری و توندترین شیرک و هاوہل بریادانہ بو
خوای گہورہ، لہخوای گہورہ داواکارین لہ شیرک و هاوہل
بریادان بمان پاریزیت .

بہ ہمان شیوہ ہر کەسیك ئینکاری بوونی خوای گہورہ
بکات، و بلیت : خوایہك بوونی نیہ و ژیان تەنہا مادہیہ، وەك

ئەوھى شىوعى و مولھىدەكان دەيلىن وئىنكارى بوونى ذاتى
ھەق تەعالاى (اللہ) دەكەن، ئەمانە بىباوھ پرتىن و
گومراتىن كەسن، وھ گەورەترىن شىرك و گومرايىان بىپارداوھ،
لەخوای گەورە دەپارپىنەوھ بمان پارىزىت، مەبەستىشمان
ئەوھىيە ئەم جوړە بىروباوھ پە و ھاوشىوھكانى ھەر ەموويان
دەچنە چوار چىوھى شىرك وھاوھل بىرپادانەوھ بو خوای گەورە،
وھ پىيشى دەوترىت بىباوھ پ بوون بە خوای گەورە جل جلاله .

وھ ھەندىك كەس لە نەزانى خويانەوھ داواكردن و ھاوار
بردن بو مردووھكانىان ناو ناوھ (وسيلة) و وا گومان دەبەن كە
كارەكەيان دروستە، ئەمەش ھەلەيەكى گەورە و ناقولايە،
چونكە ئەم جوړە كارانە گەورەترىن شىرك وھاوھل بىپاردانە
بو پەروھردكارى بەرزو بلند، ھەرچەند كەسانىكى گىل و نەزان
ناویشى لى بنىن (وسيلة) چونكە ئەوھ بىروباوھ پى موشرىكەكان

بووه، که خوای گه وره به خراپی ناوی هیئاون وره خنه‌ی لیگرتون، هر بو ئینکاری کردن و ریگرتنیش له وه ها کاریک بووه که خوای گه وره سه رجه م پیغه مبه رانی نار دووه بو لای گه له کانیا، تا وه کو ئاگاداریان بکه نه وه و بیان ترسین له پاشه پوژ و سه ره نجامی کاره کانیا .

به نسبت مانا و مه بهستی وشه‌ی (الوسيلة) شه وه که له ئایه ته پیروژه که‌ی سه ره وه دا باسکراوه که خوای گه وره فه رموی بوو : ﴿ يَتَّيِّبُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ ﴾ [المائدة : ۳۵] .

مه بهست له وشه‌ی (الوسيلة) له م ئایه ته پیروژه دا خو نزیك کردنه وه یه له پهروه دگار به په رستن و به ندایه تی بو کردن، هر ئه مه ش مانای ته واویه تی لای سه رجه م زانایان و ئه هلی علیم، نو یژ کردن ده بیته مایه‌ی نزیك بوونه وه له خوای

گهوره، ئه وهش واتای الوسيلة) يه، ههروه ها ئاژهل سه رپرین
 بو خوی گهوره وهسله يه بو نزيك بوونه وه له خوی گهوره،
 وهك قوربانی كردن و ههدی كردن له حه جدا، رۆژویش وهسله يه
 بو نزيك بوونه وه له پهروه رداگار، به هه مان شیوه يه خیر و
 صه ده قات كردنیش وهسله يه، یادی خوی گهوره و قورئان
 خویندنیش وهسله يه، ئه وهش كه ووتمان مانای ئه و ئایه ته بوو
 خوی گهوره فه رموی : ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ
 الْوَسِيلَةَ﴾ [المائدة : ٣٥] .

واتا : داوای نزيك بوونه وه بکه له خوی گهوره به طاعت
 وگویرایه لی كردن بوی، هه ورهك هه ر يهك له (ابن كنیر) و
 ابن جریر الطبری) و (به غه وی) وجگه له وانیش كه سانیکي تر
 ته فسیری ئه و ئایه ته بیان به و شیوه يه کردووه، كه مه به ست له
 وه سله خو نزيك کردنه وه ی به نده كانه له خوی گهوره به

طاعت و عیبادهت کردن بۆ پهروهردگاریان، وداوای نزیك بوونهوه لیکردنی لهههرجیگا و شوین بوون، بهو شیویهیهی که خوای گهوره و پهروهردگار ریگای پیداون، له نویژکردن و رۆژووگرتن وخیر و صهدهقات کردن و چهندان عیبادهت و پهستننی تریش .

ههورهها ئهههش ووتهی ئهوانه له تهفسیری ئهه ئایهتهی تریشدا که خوای گهوره فهرموویهتی : ﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا﴾ [الاسراء : ۵۷] واتا : ئا ئهوانهی که ئهوان هاناو هاواریان لی دهکهن، کامیان له خوا نزیکتره؟! له کاتیکیدا که ئهوان خویمان هاوار له خوا دهکهن و داوای نزیك بوونهوه له پهروهردگاریان دهخوازن و چاوهپوانی پهههتهی دهکهن، له سزاو تۆلهشی دهترسن، بهپراستی سزای پهروهردگارت مهترسی

لئیکراوه .

هر به م شیوه یه پیغه مبه ران و شوینکه وتوانیان به طاعت و عیباده تی ریگا پی دراو خویان له پهروه ردگار نزیك کردوه ته وه، له جهاد کردن و پوژووگرتن ونویژکردن و ئادی خوی گه و ره کردن، وقورئان خویندن، و چه ندان هوکاری تر که موسلمان ده توانییت به هوئیانه وه خوی له پهروه ردگار نزیك بکاته وه، به لام گومانی که سانیک که وا ده زانن مانای (الوسیلة) پابه ند بوونه وه به مردووه کان و هاواربرنه بؤلای ئه ولیا و خواناسه کان، گومانیکی باتل وپروپووجه، چونکه ئه مه بیروباوه ری موشریکه کان بووه که خوی گه و ره له باره یانه وه فه رموویه تی : ﴿وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شَفَعَتُنَا عِنْدَ اللَّهِ﴾ [یونس : ۱۸] واتا : بی باوه رانی مه که وه ئه وانه ییش که له سه ر بیروباوه ری ئه وانن، له جیاتی خودا شتیکی

دیکه ده په رستن و، به ندایه تی بو شتیک ده که ن که هیچ
 توانایه کی سوود گه یاندن، یان زیان گه یاندنی نیه، وه کو دارو
 به ردی تا شراوو نه تا شراو، یا خود وه کو فریشته کان و جنوکه و
 ئه ستیره کان، ده لیڼ: ئه مانه لای خودا شه فاعه تمان بو
 ده که ن...

خوای گه وره ش به توندی وه لامي ئه و گومانه ی دانه وه و
 پیی فهرموون: ﴿قُلْ أَتُنَبِّئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ
 سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ﴾ [یونس: ۱۸] واتا: ئه ی پیغه مبه ر
 (صلی الله علیه وسلم)! تویش پییان بلی: ئایا ئیوه خودا
 ئاگادار ده که نه وه له شتیک که ئیوه ده یزانن و خودا نایزانییت،
 چ له ئاسمانه کانداییت له زه ویدا؟! ئه گهر له هر جیگه یه که
 که سیک بیتوانیایه شه فاعه تکار بوایه، ئه وه خودا خو ی له ئیوه
 با شتر پیی ده زانی، چونکه هیچ شتیک له خودا شارا بیته وه،

پاکی و بی ننگی و بی وینہی ہر بو خودایہو، زور بہرترہ

لہوی وینہو ہاوتای ہہبیت

خوای گہورہ لہ گوناہہکانمان خوش بیت و بمان پاریزیت

لہ شیرک و بت پہرستی و طاعتی کویرانہ بو شتانیك کہ

خوای گہورہ ریگای پی نہداوہ .

سہرچاوہ:- سایتی شیخی پایہ بہرز- عبد المعزیز بن باز

رہمہتی خوای لی بیت www.binbaz.org